



# 简报

## 瑞华中文学校校委会

2008年05月17日 第345期

网络地址 <http://www.raychineseschool.org/>

校长联系电话: (630) 401-9851 (630) 401-6805

### Make your donation! RCS can help!

#### 伸出援助之手，与受灾同胞风雨同舟，共渡难关！

亲爱的瑞华家长和老师们：

5月12日，四川发生特大地震，震撼大半个中国，顷刻间，山崩地裂，楼倒房毁，亡魂无数！多少死难的同胞，多少还回响在残垣断壁废墟中的呼救，多少无家可归的人，多少损毁的房屋和道路！

灾难无情，人间有爱！让我们伸出援助之手，与受灾同胞风雨同舟，共渡难关！在此，我们向瑞华家长和老师们发出倡议：加入中华同胞及瑞华中文学校的援救行动，为地震灾区捐出善款。您可：

1. 在这个星期六5/17，带好您要捐助的支票或现金来学校，学校会帮您处理捐款。学校会在5/17放置一个捐款箱。支票请开以下二者之一：

\*\* China Red Cross, 并注明For: Sichuan Earthquake Relief

\*\* Ray Chinese School, 并注明For:

**Red Cross of China, Sichuan Earthquake Relief**

2. 学校会当场记录每笔捐款，所有的捐款会被汇总邮寄到中国红十字会，对那些支付给Ray Chinese School的支票，学校将汇总金额并开一张等于总额的支票给中国红十字会

3. 如你不能在5/17到学校捐款，可以现在将你的捐款邮寄到：

Ray Chinese School, P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567-4018

4. 对于有公司相应补偿的部分家长，可向前台索取捐款证明

Donation Recipet.

Thanks for your support.

**Ray Chinese School**

捐款也可通过下列组织：

1. Red Cross Society of China

开户单位：中国红十字会总会

地址：北京市东城区东单北大街干面胡同53号，邮编：100010

2. 外币开户银行：中国银行

账号：800100086608091014

Online donations: Red Cross Society of China website: [www.redcross.org.cn](http://www.redcross.org.cn)

### 【让我们手牵手，共同面对！】

RCS 校长 郭伯秋

又是一个学年匆匆而过，不觉又已到了最后一周，两校长的经历，原想借此机会和大家说说心里话，不曾想传来四川遭遇如此之大地震灾害的消息，每天看着，听着，想着灾区的灾情，已是落笔无言。每每看到电视里不断播出多所学校顷刻间成为废墟，成百上千的中小学生在惨遭不幸，坍塌的楼房，残垣断壁，便不由回想起1977年初春，在震后不足半年唐山所见所闻，真是欲哭无泪。

尽力吧，让我们伸出双手，为灾区的同胞减轻一点痛苦；让我们伸出双手，援助受灾城市的重建；让我们伸出双手，帮助幸存的孩子们早日回到校园；让我们伸出双手，使成千上万的受灾同胞尽早恢复正常的生活；让我们伸出双手，用我们的行动告诉灾区的孩子们，在远离故土的美国，有一群和他们一样的孩子以及他们的父母在关心、关注、关爱着他们，让我们手牵手，共同面对！

承蒙校董事会信任，下学年我将再任一年校长，我们校委全班人马也将继续为大家服务。感谢大家一如既往支持，我们会继续努力，也希望大家共同出主意，想办法，使学校各项工作更上一层楼。暑假在即，如果打算全家出游，望大家注意安全，让咱们八月野餐聚会再相见，祝大家过一个愉快的暑假！

### 【对野外露营感兴趣者 请联系 [rsc.camping@hotmail.com](mailto:rsc.camping@hotmail.com)】

上两期的简报登出关于野外露营启事之后，已收到若干家长的来信。暑假期间，感兴趣的家长可通过上述地址，一起商定野外露营的地点和时间。需要说明的一点是，

**该活动不是由瑞华中文学校组织的，而是由家长们自发组织的**

### 【RAY 中华餐饮文化成功举行】

上周六(5/10/08)中午，瑞柏市政厅张灯结彩，瑞华中文学校中华餐饮文化成功举行。耳畔是悠扬的民乐，眼前是拉面表演：洁白的面团渐渐变成细如发丝的面条，更为诱人的则是MAPO小馆捐助的美味佳肴。身穿古典民族服装的中文八九年级和AP课的学生，有的为“顾客”们盛饭菜，有的讲解菜肴的典故和烹饪方法。四周的展板上是孩子们关于中华餐饮文化的学习和研究成果，五彩缤纷，琳琅满目。瑞柏市长 George Pradel,

### 今天是08春季的最后一堂课

#### 【前台总值班表 Main Duty List】

Room	05/17/08	Room	05/17/08
校委/董1(上,下午)	张胜忠	纪检/前台2(下午)	罗琼
纪检/前台1(上午)	王中	纪检/大厅/打铃(下午)	卢美媚
纪检/前台2(上午)	陈祖兴	复印机/后大厅(下午)	陈方
纪检/前台1(下午)	金忠民		

#### 【上午家长值班表 Parent Duty for Morning Class】

Room	05/17/08	Room	05/17/08
128 (上午)	Chu, Cindy	135 (上午)	Chen, Shan
129 (上午)	Lee, Karl	141 (上午)	王志必
130 (上午)	刘宏英	142 (上午)	Luo, Jane
131 (上午)	Ye, Yanqun	143 (上午)	Ng, Annie
132 (上午)	Chew, Gary	144 (上午)	蔡艳阳
134 (上午)	Lam, Kam leung	147 (上午)	王文华

#### 【下午家长值班表 Parent Duty for Afternoon Class】

Room	05/17/08	Room	05/17/08
Kids Dancing	Huang, Yan	128*(下午)	张蓓红
101*(下午)	Xia, Julie	129*(下午)	Wang, Fang
102*(下午)	Chang, Hang	130*(下午)	卢征天
103*(下午)	Yang, Bing	131*(下午)	韦祎红
104*(下午)	Wu, Hongyan	132*(下午)	Sheu, Debbie
105*(下午)	何伦雄	133*(下午)	金玲
106*(下午)	王永华	134*(下午)	阮炜华
107*(下午)	Yang, Shunong	135*(下午)	Cao, Jean
108*(下午)	王敏	141*(下午)	孙乐颖
114*(下午)	Ding, Yuxian	142*(下午)	Kujawa, Bryan
115*(下午)	Shi, Xu	143*(下午)	金巧玲
116*(下午)	Lin, Jin	144*(下午)	Shi, Yilan
117*(下午)	徐佩	147*(下午)	Pang, Bao
118*(下午)	Lihua	165*(下午)	Zhong, Rong

### 【感谢您的参与！感谢您的奉献！】

经过Shen Yanping (kate 沈燕萍), Sun Lu (孙陆), Chen Lynn (陈玲)等花旗银行工作人员、冯洁、韦三好等Motorola工作人员不懈努力，从CitiBank, 和Motorola为瑞华中文学校分别争取到了\$1500, 及\$600的赞助。为此，校委会向这五位家长深表敬意，同时也代表全体家长向他们表示感谢。感谢他们在过去的几年里，积极参与学校多项活动，为我校的建设添砖加瓦。众所周知，瑞华中文学校是非利润机构，为学校争取捐款、教室值班及其他活动都属于义务社会服务公益活动的范畴。众多家长们服务于不同公司，许多公司都设有为鼓励员工服务社会的赞助经费。再次衷心感谢这三位家长的同时，也竭力鼓励大家家长做有心人，参与、支持学校各项活动。在可能的前提下，向各自所属单位募捐。

### 【结业证书是如何制作的？】

每年一旦学期结束，学生每人都有一张结业证书。这一证书不仅仅象征着孩子们一年来，坚持不懈，持之以恒的结果，也包含着老师们，与家长们的辛勤付出。可是，您还不知道吧，这张薄薄的彩色涂塑纸需要经过无数道工序才得以完成。首先，宋炜东副校长把中文，及二外各班的学生名单从网上调出来，然后张铮校委核实姓名，证书的平面设计：用什么样的字体，选什么样的边框，一张一张地彩色打印，每年负责该项目的校委都要绞

市府官员 Katie Wernberg, 中国驻芝加哥总领馆的余海霞和赵玉庆领事亦拨庸光临, 他们盛赞瑞华中文学校对于社区发展和传承中华文化所做的贡献. 还有不少非华裔人士家庭, 在认真学习使用筷子. 展出的中国餐具, 茶具, 酒具等吸引了众多目光. 瑞华中文学校的教师张如伟, 张绍平, 张仆玲和董事会黄玉明为该活动倾注了大量心血, 同时得到家长的热情相助, 在此一并致谢.



### 【瑞华中文学校 08 春季文艺类课程汇报演出幕后工作人员名单】



上星期六, 瑞华中文学校 2008 春季文艺类课程汇报演出在一阵阵掌声中结束了. 观摩了孩子们的棋类擂台赛, 画展, 老师们及学生们文艺汇报演出后, 不仅让人们联想起了这一学期来, 每星期六, 学校的大厅, 及体育馆内, 老师们的阵阵号令声, 教室里, 老师, 学生们切磋技艺的认真劲. 功夫不负有心人, 辛勤付出, 硕果累累. 看着这喜人的丰收景象, 请千万别忘了促成这次汇报演出的幕后英雄, 他们是:

总指挥兼场地设备租用: 郭伯秋	美术展览: 王乃英, 王莹	数据库: 宋炜东
演出会总导演兼音响: 郑征	VB 展示: 庄庆雨	摄像: 贾宏
舞台会场布置: 张胜忠, 赵永忠, 黄文川	舞台监督: 胡晓蕾	摄影兼音响: 展望
饮料采购及发放: 卢睿, 黄文川, 张胜忠	节目指导老师: 梁庆瑶, 林津, 闻海燕, 崔明燕, 徐梅, 张如伟, 胡丹妮	

- 招聘 2008 秋季学生义务助教: 要求高中生, 中文流利, 有较强烈的责任心, 工作积极主动. 请下载, 并将表寄至: [rcsonline@yahoo.com](mailto:rcsonline@yahoo.com) (现任学生义务助教需重新递交申请表, 谢谢你的配合.)  
<http://www.raychineseschool.org/pub/SchoolManagement/forms/TeachingAssistantApplication.htm>
- We are trying to recruit a team to represent Ray Chinese school in American Computer Science League (ACSL). ACSL organizes computer science contests and computer programming contests for middle school and high school students each year. Top teams are invited to its All-Star contest annually. It is a very good program to encourage kids to learn. The training will be based on AP Computer Science. 有兴趣者, 请与庄庆雨老师联系, 电话(630)978-7026.
- 今天是本学期最后一周, 为确保下学期学校图书馆的藏书量, 已从学校图书馆借书 CD, DVD 的家长, 请把您所借的如数归还学校图书馆, 如您有困难, 请与朱亚玲老师联系.

### 【2008 瑞华中文学校夏令营】

**\*\* 新 \*\* 应众多家长要求, 暑期班增开直映中文教学 \*\* 新 \*\***

**Curriculum:** Chinese language Classes, Swimming, Art, Crafts, Math, Chess, Go, Sports, Music, Dance, Movies  
**Objectives:** Enrich cultural experience; Assist working parents in kids' day-care; Fun and learning with friends  
**Time:** 8:00am---5:00pm -Ten weeks, from June 9<sup>th</sup> to August 15<sup>th</sup> (excluding weekends and July 4<sup>th</sup> holiday)  
**Location:** - Benedictine University Lisle, IL 60532  
 -Benedictine University <http://www.ben.edu/about/> -Campus map:

[http://www.ben.edu/about/campus\\_map.asp](http://www.ben.edu/about/campus_map.asp)

Cost: The weekly rate includes Lunch, Snack and T-shirt

Register 3 weeks or more \$190/week	Register 2 weeks or less \$200/week
\$20 One time registration fee    *\$25 discount-For anyone who registers in the week of July 4 <sup>th</sup>	

- Drop between 7 - 8am or Pickup between 5 - 6pm: \$5/hr  
At Room Kindlon 125;  
(Please contact Summer School Principle, Liso Guo at (630)416-805 for considerable discount of earlier or later pick-up in detail),
- \* Register now at <http://www.raychineseschool.org>

尽脑汁. 最后就是塑制流水线. 上两个星期六, 学校的后台右侧, 不少家长可能已经注意到了, 一条流水线, 次序井然地摆开着, 多位家长, 聚集在一起, 在王蕾校委员的带领下, 有的装塑纸, 有的夹纸版, 还有的烫塑. 他们是杨中进全家, 蔡林, 冯洁夫妇, 廖虹, 朱亚玲, 韩昭绪夫妇, 王景东, 陈方, 胡晓蕾等. 值得一提的是杨中进, 冯洁夫妇, 廖虹, 王景东凭着他们多年帮学校制作结业证书的经验, 重新调整了机器. 经过了两个下午连续运作, 终于将 700 多份结业证书的烫塑工序全部完毕. 最后由郭志宏副校长核实交付各班的老师. 每一张漂亮的结业证书都凝聚着家长对孩子们的爱, 期望和鼓励. 当我们看见这一张张精美证书, 不要忘记它们的制做人. 谢谢您的参与! 谢谢您的奉献!

### 【通知 II - 2008 年秋季开学安排】

- 2008 年秋季开学日期暂定 8/23/08 (将以与 203 学区 08-09 学年合同为准, 请家长们上网查看, 核实)
- 从 2008 年秋季每节课将从整点开始, 早晨第一节课开始时间是 10 点
- 2008 年秋季注册已从 4 月 20 日开始, 新生和返校生注册也已从 5 月 3 日开始;
- 今年秋季开始, 中文课一次注册一个学年 (二个学期), 其它选修课任意
- 注册费调整为 \$20/学年, No Refundable.
- 若在春季学期改变注册课程, 将加收注册费 \$20.
- 注册一个学年的课程学费应一次付清, 相同的课程将延续到下一学期.
- 如在每学期退课截止日前 (通常是学期开学两周后) 取消注册课程, 不收学费.
- 对一门注册一个学年的课程, 如在春季学期退课截止日前退课. 学校将退还该课一学期学费.
- 为保留你的注册位子, 请于注册两周内付清学费 (若邮寄以邮戳日期为准)
- 迟付费罚款: 如果未能在学期开学后 2 周内, 或注册 2 周内 (以较晚的日期为准) 付清学费, 需要加付所欠学费的 10% 作为罚款. 如有注册问题, 请联系 [rcsonline@yahoo.com](mailto:rcsonline@yahoo.com)

### 【通知 III - 下学期注册及学费的调整】

RCS 2008-2009 年注册及学费变化 RCS 董事会 2008 年 3 月 8 日会议审核批准. 2008-2009 学年将会作以下变动, 详情请登陆学校网站:

1. 每学期注册改变为每学年注册, 注册费 \$20 美元, Registration fee is \$20/year which is not refundable.
2. 鉴于 KJHS 教室及场地租金大幅上涨 (教室租金上涨 67%, 场地租金上涨 16%), 2008-2009 学年学费将会作以下调整:

中文 (两节课) \$145	选修课: (一节课) \$85
中文二外 (两节课) \$160	中文二外 (一节课) \$90
成人篮球 (两节课) \$50	其它课程学费基本不变.

### 【瑞华中文学校 2008 年夏日野餐预告】

相逢是首歌 -- Ray Chinese School Annual Summer Picnic (2008)

Date/Time: August 16, Saturday, 11:30 AM - 3 PM

Place: Greene Valley Forest Preserve  
(Rd 53 and 75th St, Naperville)

Register: Please register on line before Aug. 13.

Price: Adult \$5; Children (11&under) or seniors \$4; and Kids (under 5) Free

The fees will be deducted from your RCS account automatically. Without reservation or you don't have a Ray School account:

筹备者: 瑞华中文学校校委会

去年我们有超过 300 个孩子, 家长和朋友参加学校的夏日野餐. 铁打的营盘, 流水的兵. 我们特别欢迎新加入中文学校的家庭和孩子大了离开中文学校的家庭一起来参加这项活动. 用你喜欢的方式结识新朋友, 不忘老朋友.

Questions? Please contact: 张胜忠 [simonzhang63@gmail.com](mailto:simonzhang63@gmail.com).

活动项目: 排球 Volleyball; 足球 Soccer; 过低杠; 呼拉圈竞赛 Hula hoops; 有奖猜谜语 Riddles with prize; 买课本 Text book sale; 接传水球 Passing water balls; 拔河 Tug of war; 双人捆腿赛跑 3-legged race; 抽奖 Raffle Prize; 吃 Foods.

### 【广告 Advertisement I】

#### 健康好消息

为了更好地为华人社区服务, 杨浩华医生已于二月二日起在 Naperville 开诊.

主治: 内科, 心脏科, 儿科, 皮肤科和医学美容, 并有意聘请前台一名. 会中文者优先.

联系电话: 630 428-1314, 630 553-3444

地址: 1807 S Washington street, Suite 118,

Naperville, IL 60560